

**Handlingsprogram  
for samarbeidet mellom Sør-Varanger kommune (Norge),  
Petsjenga distrikt (Russland) og Inari kommune (Finland) i 2009.**

På grunnlag av overenskomst om utvikling av vennskapelige forbindelser og samarbeid mellom Sør-Varanger kommune (Norge) Petsjenga distrikt (Russland) og Inari kommune (Finland) og datert 22.november 2008, er Partene blitt enig om følgende handlingsprogram for 2009:

**1. Offisielle møter**

- Offisielt møte med kommunenes ledelse gjennomføres i høsten 2009 i Kirkenes
- Kvinnedelegasjonsmøte gjennomføres i Petsjenga distrikt i mars- april 2009.

**2. Kultur, ungdom og utdanning**

- I løpet av året vil Partene søke finansiering for "Ungdom, språk og kultur" prosjektet via Rådet for grensekommuner i Nord
- Partene ser positivt på etableringen av offisielle kontakter mellom Sør-Varanger Bibliotek, Petsjenga Bibliotek og Inari Bibliotek
- Partene er enig å bli med i "Engelsk opplæring i barneskoler" trilateralt prosjekt

**3. Idrett.**

- Partene ser positivt på gjennomføringen av Ishockey turneringer mellom Kirkenes, Nickel, Zapoljarny, og Inari
- Deltakelse i Barentsskiennet- Rajakoski – mars 2009

**4. Næring.**

- Partene vil videreføre prosjektet "Kvinnelig bedriftsnettverk i Nord". I løpet av 2009 søkes det om finansiering via Rådet for grensekommuner i Nord". Kvinneprosjektet er en del av et stort prosjekt "Business-nettverk i Nord".

Saariselkä den 22.november 2008

For Sør-Varanger kommune

For Petsjenga distrikt

For Inari kommune

\_\_\_\_\_  
Linda Beate Randal,  
ordfører

\_\_\_\_\_  
Oleg Kovas,  
viseadministrasjonssjef

\_\_\_\_\_  
Reijo Timperi,  
kommunedirektør